



УТПАЛАДЭВА

ШИВАСТОТРАВАЛИ

Гимн Первый

•

Наслаждение Преданности

Ом

1. Мы возносим хвалу тому, кто полон преданности, кто ни медитирует, ни рецитирует по правилам и, все же, без какого-либо усилия вообще, достигает великолепия Шивы.
2. Хотя моя душа, пьющая нектар твоей преданности, молода, она, все же, седая, с волосами, побеленными пылью этого странствия по миру.
3. Даже путь земного существования становится полным блаженства для преданных, кто получил твое благословение, О Господь, и кто живет внутри твоего царства.
4. Когда все в мире находится в твоей форме, как может быть здесь место, не подходящее для преданных? Где в мире их *мантра* не принесет плода?¹
5. Торжествующие – они, опьянены божественным напитком преданности. Они выше двойственности, но, все же, помнят тебя как «другого».²
6. Только те, кто погружен в радость ревностной преданности, знают сущность, О Господь, твоего безграничного океана блаженства.
7. Ты один, О Господь, есть «я» всего. И каждый естественно любит свое «я». Так, победоносным становится тот, кто знает, что преданность присуща всему.
8. Господь! Когда объективный мир растворяется в состоянии глубокой медитации, остаешься только ты – и кто не увидит тебя тогда? Но даже в состоянии различения между знающим и знаемым ты легко видим преданными.³
9. Как Дэви, твоя возлюбленная, бесконечный омут блаженства, неотделима от тебя, так только твоя преданность может быть неотделима от тебя.
10. Путь ощущений тройственен и характеризуется наслаждением, страданием и заблуждением. Для преданного это путь, что ведет к твоему достижению.
11. Высшее состояние интеллектуального знания ничто по сравнению со вкусом нектара твоей преданности. Для меня, О Господь, оно подобно кислому вину.
12. Те, кто практикует возвышенную науку твоей преданности, только они, поистине, знают сущность как знания, так и неведения.

¹Есть ли какое-либо место, которое не является священным центром паломничества для преданного?

²Хотя истинные преданные победили мирское ощущение субъектно-объектного дуалистического восприятия, они все же действуют как члены обычного общества. Через этот взгляд, однако, мир-как-объект становится самим Шивой. Таким образом, целый мир приравнивается к телу Шивы.

³Другие системы признают, что через глубокую, пламенную медитацию возникает совершенное состояние, в котором исчезает различие между знающим и знаемым, и Господь становится ясно видимым. Но для реализованных преданных, он является ясно видимым всегда, даже когда они находятся в нормальном состоянии различения знающего и знаемого, субъекта и объекта.

13. Пусть этот вьюн речи, поднимающийся неуклонно из корня, повсюду украшенный цветами и орошенный нектаром преданности, приносит мне плод, изобилующий этим чувством.
14. «Следует почитать Шиву, становясь Шивой», – это древнее высказывание. Но преданные говорят: «Следует почитать Шиву, становясь преданным». Поэтому они могут распознавать твою сущность, как недвойственную, даже когда она в физической форме.
15. Что для преданного не служит орудием для достижения тождества с тобой? И что тогда для духовно низкого не служит препятствием, ведущим к неудаче в духовном достижении?
16. Согласно *йоге*, ты достигаешься в определенное время и в определенных местах. Это – обман! В противном случае, как быть с тем, что ты показываешься преданным, О Господь, в любых условиях?
17. *Пратйахара* и подобные практики ничто по сравнению с этим уникальным достижением. Даже в том, что для йогина есть просто немедитативное состояние, преданные обретают полное единство.⁴
18. Ни *йога*, ни аскетизм, ни обряды не рекомендуются на этом пути к Шиве. Здесь превозносится только преданность.
19. Внутри и снаружи, пусть познание прекратится окончательно, рассеянное бриллиантом, пылающим светом преданности. Пусть даже имя беспокойства будет уничтожено, чтобы я мог иметь прямую реализацию истинной природы всех вещей.
20. С единственным словом *Шива*, всегда пребывающим на кончике языка, преданные могут наслаждаться наиболее полным количеством удовольствий.
21. Кто еще может иметь значение⁵ для пребывающих спокойно в божественном блаженстве свежего, чистого, спокойного, ароматного моря нектара преданности?
22. Господь! Почему бы подобному мне не вкушать *махашадхи*⁶ – растение преданности, чей естественный экстракт называется освобождение?
23. О Господь, мудрые молят только о том, чтобы питать возможность наслаждаться в блаженстве твоей преданности.
24. Они пережили необъяснимое блаженство в потоке нектара преданности. Даже если они падут, они не запятнаются грязью ложных привязанностей и других подобных вещей.
25. Когда он созревает, этот вьюн преданности, он неотъемлемо приносит плоды, называемые *сиддхи*; они начинаются с *анима* и других сил и достигают высшей точки в освобождении.⁷
26. Как замечательно то, что ум, О Господь, в сущности, семя всего страдания, когда поглощается нектаром преданности, приносит прекрасный плод блаженства.

⁴*Пратйахара* – уход (удаление; отстранение) от объектов чувств. Одно из необходимых условий *йоги* для достижения *самадхи*. Тогда как преданные наслаждаются всей пользой *самадхи* без следования установленным йогическим правилам аскетизма.

⁵ В этом состоянии, все что существует слито в одно, здесь нет ничего отдельного от этого.

⁶ *Махашадхи* (буквально, «очень эффективное растение») – растение, ценное своими целебными свойствами.

⁷ Вьюн символизирует преданность, а его плоды есть силы, которые развиваются неотъемлемо с ростом преданности. Вьюн, стелющееся растение, которое не растет прямо вверх, а скорее извивает свой путь вверх и вниз, назад и вперед, символизирует преданность. Ее плоды – это силы, которые развиваются неотъемлемо по мере роста преданности. В других стихах Утпала предостерегает от несвоевременной привязанности к этим плодам. Если кто-либо становится слишком запутанным меньшими силами, которые заключаются в супернатуральной манипуляции естественным миром (*майя*, следовательно, «магия»), то он становится пойманным в настоящую сеть (иллюзии) того, что он добивается контроля, таким образом, теряя право на достижение наивысшей силы, духовного освобождения.

Гимн Второй

•

Созерцание Все-Души

1. Поклонение тебе, О Сущность Сознания, проявляющаяся во многих формах, как Агни, луна, солнце, Брахма, Вишну, подвижное и неподвижное.
2. Поклонение тебе, О Могущественный Огонь, ярко блестящий из пепла, что остается от мироздания, твоего единственного жертвоприношения.
3. Поклонение тебе, О Кроткий, спокойный и полный тончайшего нектара, О Ужасный, кто сжигает все мироздание.
4. Поклонение тебе, О Махадэва, О Рудра, Шанкара, Махэшвара, О Шива, Воплощение Мантры.¹
5. Поклонение Огню Шивы, Ужасному, кто, поглотив тающий жир частей трех миров,² остается все же благоприятным.
6. Поклонение Господу, таинственному Шамбху, единственное определение которого есть то, что он свободен от всех определений.
7. Поклонение незаметному Господу, антитезе Вед и Агам и, все же истинной сущности Вед и Агам.
8. Поклонение Шамбху, единственной причине мироздания и его единственному разрушителю, кто принимает форму мира и кто превосходит мир.
9. Поклонение Шамбху, кто есть совершенное начало, середина и конец, кто принимает форму начала, середины и конца, кто без начала, середины и конца.
10. Произнесение твоего имени даже один раз производит такой же результат, как несколько добродетельных поступков. Поклонение тебе, О Труднодостижимый.
11. Поклонение тому, кто пирует всегда со свитой духов и призраков в движущейся и недвижущейся формах. Поклонение тебе, О Носящий Череп, О Сущность Сознания.
12. Поклонение тому чудесному Шамбху, Вводящему в Заблуждение, кто все же чистый и ясный, Скрытому, кто все же открыл себя, Тонкому, чья форма все же принимает форму всего мироздания.
13. Поклонение тебе, О Всемогущий, чьи многие действия смущают, чья игра – разрушать мир, поддерживаемый Брахмой, Индрой и Вишну.
14. Поклонение тебе, О Хара, бездонный океан, на берегах которого простой странник обретает твои особые силы.³
15. Поклонение Шамбху, блистательному лотосу, пребывающему незапятнанным среди густой грязи мира иллюзии.⁴

¹ *Воплощение Мантры* относится к миру, как проявление звука Шивы (*шивадхвани*).

² Утпала здесь использует образ животного жертвоприношения.

³ Океан называется *ратнакара*, то есть он производит магические драгоценные камни, которые можно достать только ныряя в его глубины. Кто-либо может добыть «драгоценности» или силы Шивы, просто приближая его «берега», ему не нужно погружаться ни в интеллектуальное знание, ни в йогическую технику, а он должен просто приближаться с преданным отношением.

16. Поклонение тебе, Благоприятному, Чистому, Покровителю, Украшенной Душе, Возлюбленному, Высшей Истине, Лучшему из всего.

17. Поклонение Шамбху, тому, кто, всегда связанный, все же наслаждается вечным освобождением, кто выше зависимости и освобождения.

18. В этом обширном пространстве трех миров, все существование которого нелепо,⁵ ты – единственный обладатель вечного наслаждения. Поклонение тебе, О Один без Второго.

19. Поклонение тебе, О Шарва, кто есть сущность «правого» пути, кто есть сущность «левого» пути,⁶ кто утверждает каждую ачару и никакую ачару вообще.

20. Поклонение тебе, О Дэва, кто может быть почитаем любым способом в любом месте в любой форме вообще.

21. Поклонение тебе, О Дарователь Благ, кому служат стремящиеся к освобождению и чьи безграничные глубины красоты рассеивают все печали.

22. Поклонение Господу, кто беспрестанно наполняет три мира бесконечным блаженством, наслаждаясь вечным празднованием.

23. Поклонение твоим ужасающим богиням ощущений! Чем бы они ни наслаждались, все в жертвоприношении тебе.

24. Поклонение тебе, недоступному даже для длинноволосых мудрецов. Но те, кто одарен духом преданности, охватывают тебя без труда.

25. Поклонение тебе, сосуд сладчайшего нектара, сокровищница высшего освобождения, достижимый далеко за самыми дальними пределами.

26. Поклонение тебе, О Форма Великой *Мантры*, спокойный и ясный, освященный превосходным ароматом, полный великого нектара бессмертия.

27. Великое полотно, изображающее твое абсолютное единство, полно нектара свободы и не имеет ни единого оттенка. Поклонение твоим учениям, О Господь.⁷

28. Поклонение пути Махэшвары, вспышке молнии и удару грома против всех сомнений, огню разрушения, что уничтожает все несчастье, окончательному растворению всего неблагоприятного.

29. Слава тебе, О Дэва! Почтение! Поклонение! О Покровитель Всего Мироздания, О Высший Господь Трех Миров, за прибежищем я прихожу только к тебе.

⁴ Образ лотоса в грязи как символизирующий высшее или внутреннее «я» посреди мира иллюзии, является хорошо известным образом в индийской литературе; *Бхагавадгита* 5.10.

⁵ Целый мир является нелепым (*упахаса*), шуткой, простой игрой Шивы. Если кто-либо отождествляется с миром, он тоже нелеп и не имеет смысла. Но если кто-либо отождествляется с Шивой, то он получает положительный аспект этой игры, и для него мир становится площадкой для игры наслаждения.

⁶ Эти названия относятся к двум направлениям тантрической общины и известны как *дакиначара* («путь правой руки») и *вамачара* («путь левой руки»), относящиеся, по некоторым интерпретациям, к приемлемости их культовых практик.

⁷ Это образ королевского указа или постановления (*шасана*), который написан на великом вытканном полотне (*махапата*). *Шасана* также означает доктрину или учение, махапата следовательно, доктрина Шивы не имеет недостатков. А в этом образе доктрина или указ является полной нектара, потому что ее сущность есть свобода Шивы, она чистая и белая, без единого пятнышка цвета (*читра*), загрязняющего ее. *Читра* также обозначает описанное впечатление, следовательно, полное понимание доктрины приходит не через описанное в спекуляциях, а через непосредственную реализацию.

Гимн Третий

•

Дар любви

1. Поклонение чудесному Шамбху, кто, превосходя две формы – реальную и нереальную – всего, что существует, образует Третью Форму.
2. В этом тройственном мире зависимости только те свободны, включая богов и мудрецов, кто проистекает из твоей свободы.
3. Они наслаждаются совершенным счастьем, те, кто имеет несравненный эликсир против несчастий мира: память, что все мироздание выложено твоей формой.
4. Чей белый полог есть само-освещающая луна, чей взмах есть поток небесной Ганги – он один есть Высший Господь.
5. Помести на мне свой быстрый взгляд, который излучает бессмертный нектар, прохладный и чистый, как серп луны.
6. Почему, О Господь, капли высшего знания, которые текут из океана твоего сознания-блаженства, не имеют восхитительного вкуса бессмертной сладости?
7. Чье сердце не погружено в наслаждение твоим нектаром, О Господь, не имеет сердца вообще. О Могущественный! Он должен быть презираем!
8. Чье сердце едино с тобой, О Господь, один достоин сил Шамбху.
9. Медитация на тебя смывает как удовольствия, так и печали, как речной поток смывает как верхние, так и нижние слои почвы.¹
10. Для тех, кто чувствует неотделенность от тебя, и для кого ты дороже, чем их собственные души – что не может быть упомянуто из изобилия их счастья!
11. Я реву! Ох, и я танцую! Сейчас желания моего сердца исполнились, ты, Господь, бесконечно великолепный, пришел ко мне.
12. В том состоянии, О Господь, где нет ничего, что еще могло бы быть познано или сделано, ни *йога*, ни интеллектуальное понимание не нужны, ибо единственное, что остается и процветает, – это абсолютное сознание.²
13. Чей голос всегда звенит вечным звуком *Шива*, спонтанно избегает жестокой хватки бесконечных печалей.
14. «Первая личность» отлична от «второй личности» и от «третьей личности» также. Ты один есть Великая Личность, прибежище всех личностей.³

¹ В конечном счете наслаждения и печали равнозначны одинаково. Они являются привязанностями и, таким образом, препятствиями для продвижения посредством медитации на Шиву.

² Абсолютное сознание (*вишва-эка-пурна*) – это состояние, представляющее последнее жертвоприношение всех ощущений различия и множественности. На космическом уровне это синоним с растворением мира.

³ Утпала играет грамматическими терминами *первая, вторая, третья личность* и космическая *Личность*, – все они выражаются словом *пуруша*.

15. О Господь Мироздания! Как счастливы твои преданные, достойные быть обожаемыми тобой. Для них этот бурный океан мира подобен великому наслаждению-озеру для их развлечения.

16. Те, кто наслаждаются в тебе, не стремятся ни к чему, кроме как отождествиться с Тобой полностью. Как могут быть когда-либо просимы мирские желания! Ибо преданные стыдятся, даже выражая просьбу: «Откройся мне».

17. «Выше Меня нет ничего, однако, даже в этом случае, я практикую *джану*. Это показывает, что *джана* есть концентрация на абсолютном единстве». Так ты обучаешь своих преданных, как и весь мир, посредством Своей *акшамалы*.⁴ В сущности, это есть то, что составляет *джану*.

18. Нереальное действительно отлично от реального, и реальное действительно отлично от нереального, О Господь! Ты – ни реальное, ни нереальное, но природа как реального, так и нереального.

19. Хотя ты светишь даже более ярко, чем лучи тысячи солнц и, хотя ты наполняешь все миры, все же ты не видим.

20. В этом бессознательном мире ты есть форма сознания. Среди известного ты знающий, среди ограниченного ты безграничный, ты есть наивысшее из всего.

21. «Больше никаких жалоб!» Я выкрикиваю громко перед Господом, ибо, несмотря на знание всего этого, я смущен и я сбиваюсь с верного пути.

⁴ *Акшамала* – это нитка молитвенных бусин, используемая в *джана* медитации или повторении *мантры*. Здесь, единство Шивы и преданных изображается посредством того факта, что, хотя Шива является тем, кому поклоняются, но он также и поклоняющийся.

Гимн Четвертый

•

Могущественный Нектар

1. Хвала тебе, О мой ум, ибо даже если ты колеблешься, то ты поклоняешься защитнику защитников, гуру трех миров, возлюбленному Амбики.
2. Хотя я постепенно пересек шаги различных богов, имея поддержкой стопы Шивы, но какое чудо, что даже теперь я не расстаюсь с этим низшим из состояний.
3. Покажи мне внутреннюю тропу! Скрой полностью пути всего мира так, чтобы в мгновение, О Господь,¹ я мог стать твоим слугой навечно.
4. О Шива! Шива! Шамбху! Шанкара! О ты, кто добр к тем, кто ищет прибежище, смилуйся! Ибо молитвы совсем не далеки от памяти твоих лотосных стоп.
5. Господь, опираясь на подушку твоих лотосных стоп, те, кто создают мир так, как они хотят, смеются над Виринчи, который подчинен и полностью запятнан грязью своего собственного авторства.²
6. Ничто не может светить, что отделено от света твоей формы, О Господь. Поэтому, хотя и скрытый по природе, ты остаешься доступным.
7. Восприятие некоторых людей притупляется из-за двойственности. Но другие мгновенно вкушают сверкающее, целое тело, которое свободно от двойственности.
8. О Господь, если бы этот твой свет, который пропитан нектаром и который светит мне как редкие вспышки молнии, мог бы стать более постоянным, тогда с этого времени мое почитание тебя также стало бы постоянным, и ничего бы больше не требовалось.
9. Поскольку, посредством великого проникновения определено, что ты есть все, что нет более ничего, существующего либо несуществующего, то, в таком случае, будь обильно ясным для меня!
10. Твоей волей, О Господь, я вступил на твой путь. Почему, в таком случае, я веду себя как обычные люди, а не как достойный тебя?
11. Сладчайшее чувство расцветает в сердцах птиц *чатака*, которые долго наслаждаются этим полным блаженства переживанием, когда они слышат грохотание туч.³
12. Именно твоей милостью увеличивается это наслаждение. Тогда, когда преданные находятся в состоянии разъединения, упоминание тебя пробуждает воспоминание радости единства.
- 13, 14.⁴ Тот, кто произносит имя Шивы сотни и сотни раз, становится великим благодаря потоку сладкого возвышенного нектара. Чудесная сила этого слова проникает даже в сердца глупцов.

¹ В мгновение относится к практике *шактипата*, посредством гуру мгновенно передается сила осознания.

² Даже Виринчи (Брахма), создатель мира, зависит от Шивы. Тогда как преданные свободны «создавать» свои собственные миры, потому что они подчинили себя Шиве вместо того, чтобы искать независимое «авторство».

³ *Чатака* – мифическая птица, чье единственное питание, говорят, добывается из дождевых капель. В этом образе даже первого отдаленного грохотания туч достаточно, чтобы вызвать великую длительную радость птиц, ибо оно является гарантией прихода дождя. Подобным же образом преданный переживает блаженство едва услышав о Шиве, зная, что абсолютная игра продолжается.

⁴ Большинство священных писаний содержат эти два стиха вместе с одним длинным комментарием следующим на оба.

И это слово, которое струится подобно меду из нектара – серпа луны и побуждает наивысший нектар течь – это звук Шивы. Благословенны те, кто всегда имеет этот звук на своих губах.

15. Этот ужасный мир подходит к концу.⁵ Темное пятно моего ума растаяло. Однако, ворота твоего города закрыты на замок и не приоткрылись даже чуть-чуть.

16. Я горячо желаю увидеть твое вечно-цветущее лотосное лицо. О Господь, покажись мне, хотя бы чуть-чуть, лицом к лицу.

17. Нет другого счастья в этом мире, чем быть свободным от мысли, что я отличен от тебя. Какое другое счастье есть здесь? Как же тогда то, что до сих пор твой преданный ступает ложной тропой?

18. Если я не пью непрерывно маленькими глотками, с любовью, вино нектара гармонии с тобой, то тогда в мгновение я не стану подходящим вместилищем для твоей реализации.

19. Поистине, этот человек не видит даже малейший образ твоей формы, его ум загрязнен ощущением двойственности. Хотя ты и всеведущий, и проявляешь доброту к своим последователям, почему ты не слышишь этот мой крик?

20. Помнишь ли ты, О Господь, чтобы я когда-либо добивался земных наслаждений или когда-либо просил тебя о каком-нибудь из них? Всегда весьма желаемое – это нектар, который приходит от видения твоей формы. Это, о даруй мне!

21. Не ранее я вступил на путь Шивы, чем когда сотни благоприятных вещей произошли для меня благодаря твоей воле. Что еще могу я просить у тебя, О Господь?

22. Где солнце, луна и все другие звезды заходят в одно и то же время, там восходит сияющая Ночь Шивы, распространяя свое великолепие.

23. О Владыка Богов! Без вкуса нектара от прикосновения твоих стоп, даже обретение верховной власти в трех мирах вообще не имеет для меня вкуса.

24. Увы, О Господь, эти узы души препятствуют твоей реализации. Но оформленные и скрытые тобой, эти узы действительно сильные – настолько сильные, что, игнорируя тебя, они не слабеют ничуть.

25. О Владыка Богов! Ты есть объект непрестанного поклонения великих, но ты сам есть поклоняющийся. Здесь, в этом мире ты есть объект видения как изнутри, так и снаружи, но ты сам есть видящий.

⁵ Это относится к универсальному процессу, в котором Шива поглощает целый мир в себя. На микрокосмическом уровне это – поглощение индивидуального сознания в сознание Шивы. Это состояние не достижимо без преодоления стадии страшных физических и психологических барьеров. Трудная стадия этих препятствий, известных как *шуньябхуми*, отражена рассерженным преданным в этом стихе.

Гимн Пятый



Господство Сил

1. Неси меня в свое жилище, О Господь. Я тот, кто посредством прикосновения *гуру*¹ стал привязан к наслаждению прикосновения твоих лотосных стоп.
2. Волосы на моей голове сверкают цветом пыльцы твоих лотосных стоп. Когда я начну танцевать танец вечно-стремительного наслаждения?
3. О Господь! Ты мой единственный Владыка! Я постоянно прошу, чтобы я скорее стал бы немым и существовал внутри тебя, чем стал бы мудрым каким-либо иным путем.
4. «О Господь! Океан Нектара! О Светящийся Трехокий! О Ласковый, даже с Ужасными Глазами!». Позволь мне плакать и танцевать, восклицая все это с радостью.
5. С глазами, закрытыми прикосновением твоих лотосных стоп, пусть я радуюсь, шатаюсь от вина твоей преданности.
6. Пусть я обитаю в лощине горы твоего сознания, где покоится непрерывающееся состояние твоего возвышенного блаженства.
7. Пусть я живу в том святилище, О Господь, где, принимая множество форм, ты пребываешь с Дэви от дворца до городских ворот.²
8. О Господь, пусть лучи твоего великолепия сияют постоянно, пока лотос моего сердца полностью не откроется тебе.
9. Даруй, О Господь, то, что я припадал бы к твоим стопам всегда и находил там такое наслаждение, что даже мой ум становился бы опьяненным и растворялся в блаженстве.
10. Посредством огромной радости или сильного страдания, со стены или в глиняном кувшине, из внешних объектов или изнутри, открой мне себя, О Господь!
11. Нектар прикосновения твоих лотосных стоп так свеж! Пусть он всегда течет через меня, внутри и снаружи.
12. Погружение в амброзию-озеро прикосновения твоих стоп всегда для меня наслаждение превыше всех наслаждений.
13. Прими ложное удовольствие и остальные ограничения, что я предлагаю тебе, О Господь. Превратив их в бессмертный нектар, насладись ими вместе с преданными.
14. Удовлетворенный своим поеданием всего мира, садись удобно, затем одари нас, твоих преданных, своими благословениями и своим блаженным взглядом.

¹ Кшемараджа комментирует термин *галепадикайа* как *хатхашиактипатакрамах*, то есть продвинутая стадия, вызванная первоначально прикосновением *гуру*, передающим силу Шивы преданному, посредством этого пробуждающим его духовное сознание.

² На тайном уровне под этим святилищем понимается янтра или мандала, сравниваемые с городом, центр которого есть дворец, где пребывают в единстве Шива и Шакти. Все объекты этого магического святилища – различные манифестации Бога. Под городскими воротами понимаются особые элементы, находящиеся на периферии магического «узора», как правило они соориентированы по сторонам света.

15. С закрытыми глазами, наслаждаясь чудом внутренней преданности, пусть я поклоняюсь даже травинкам таким образом: «Поклонение Шиве, моему собственному сознанию!».
16. Увидев мир, как состоящий из твоей природы, и реализовав наслаждение твоей недвойственной формы, все же пусть я никогда не расстанусь с наслаждением духа преданности.
17. О Господь, поскольку ты и только ты не имеешь желания, которое невыполнимо, значит осуществление твоей недвойственности есть более, чем достаточное.
18. Пусть я достигну того состояния, где человек смеется, танцует, искореняет страсть и ненависть и остальные подобные вещи, и где он пьет сладкий нектар преданности.
19. Пусть необычайное благоухание цветения твоего памятования станет постоянным в моем сердце, пока зловоние грязных впечатлений не исчезнет.
20. О Господь, просвети мое сердце! Помоги мне различать низменное наслаждение в ложных удовольствиях и высшее наслаждение в твоих лотосных стопах.
21. Хотя я странствую в состояниях *йоги* и я не запутан в мирских делах, но я предпочел бы, чтобы мое сердце трепетало, опьяненное вином твоего памятования.
22. В речи, в мысли, в восприятиях ума и в жестах тела пусть чувство преданности будет моим спутником во все времена, во всех местах.
23. *Шива! Шива! Шива!* Так совершается поклонение постоянного повторения Твоего имени. О Господь, пусть я продолжаю вкушать сладчайший нектар, который никогда не надоест.
24. Пусть я живу, поклоняясь тебе, в мире, созданном из пульсирующего бесконечного сознания, путешествуя по пути, где вся бессознательность рассеяна, в городе, созданном из твоего непостижимого необычайного сознания.
25. «Ничто вообще не полезно для прочного установления вечно в своей собственной форме». Пусть эта мысль глубоко укоренится во мне, очищенном пылью твоих лотосных стоп.
26. Когда я касаюсь подошв твоих стоп, иногда в моем уме вспыхивает то, что весь мир слился в озеро нектара. Господь! Даруй мне это всегда!

Гимн Шестой

•

Страхи во время Путешествия

1. Отделенный от тебя даже на мгновение, О Господь, я глубоко страдаю. Пусть ты всегда будешь предметом моего зрения.
2. Даже если я отделен от мира *самсары*, пусть я не буду отделен от тебя, мой возлюбленный.
3. Куда бы я ни шел с телом, речью и умом, все то, что там есть – это только ты. Пусть эта высшая истина действительно станет совершенно реализована внутри меня.
4. О Господь! Молюсь, пусть моя речь станет такой же, как ты: выше всех различий и наполненная высшим блаженством.
5. Позволь мне странствовать переживая единство с тобой, свободным от всех нужд и желаний, наполненным абсолютной радостью, видя все созданное как тебя одного.
6. О Господь, пусть я осознаю весь мир как наполненный, удовлетворенный тобой настолько, что я тоже буду полностью удовлетворен – тогда ты не был бы больше обеспокоен моими мольбами.
7. Как капельки облака поглощены, впитаны в небо, так различные части мироздания поглощены, впитаны в тебя. Пусть они всегда светят ясно для меня, когда я прохожу стадии духовного роста.
8. Из центра мира пусть здесь будет виден мне твой великолепный драгоценный камень, который рассеивает глубины тьмы своим лучезарным блеском.
9. Есть ли место, где ты не пребываешь? Что существует, что не существовало бы в твоём теле? Я утомлен! Поэтому позволь мне достичь тебя повсюду без труда.
10. О Господь, пусть я реализую как угодно блаженство охватывания твоей формы. Достигнув этого, чего я еще не достиг?
11. Будь видим, О Господь! Мы не беспокоим тебя другими просьбами. Страдающие, мы гонимся за тобой.

Гимн Седьмой

•

Победа над Разделением

1. Найдя гармонию в твоём море блаженства, пусть моё сердце освободится от этого печального состояния дисгармонии раз и навсегда.
2. Пусть топор веры в единство твоей формы падет на прочный корень¹ ложных привязанностей, ненависти и остальных уз, которые проявляются как «это – моё, это – не моё».
3. О Господь, пусть узы противоречий погибнут. Пусть абсолютная свобода вспыхнет впредь в моём сердце. Пусть образ, созданный сознанием будет затоплен нектаром блаженства.
4. Я мечусь внутри яйца мира, заполненного ложными привязанностями. Подобно матери, пусть преданное чувство питает меня сладкой эссенцией блаженства так, чтобы я мог развиваться в птицу с сильными крыльями.
5. Обретая умение вкушать сладкий нектар, произошедший от поклонения твоим стопам, пусть эти стремления моего ума к яду объектов чувств будут разрушены полностью.
6. Пусть моё сердце – кристалл, которого коснулись солнечные лучи твоей преданности, выбросит яркие искры страстей, искоренив их полностью.
7. Пусть я всегда громко пою свои восхваления тебе, живущему в том месте, где Хари, Харйашва и Виринча ожидают снаружи.²
8. С нетерпеливой радостью, рожденной из восторга преданности, пусть я осознаю всецело посредством ощущений весь мир в форме Шивы и каждое действие состоящим из поклонения.
9. Пусть мой ум соединится с преданностью, и, посредством этого союза, пусть родятся дети в форме *анима* и других сил. Пусть они созреют для того, чтобы усилить моё чувство, что «все они – мои».³

¹ Здесь другой образ растения: не вьющееся растение преданности, а выносливый сорняк ложных мирских привязанностей. Если позволить ему непослушно расти, то он спутает и поймает в ловушку индивидуальную душу.

² Хари, Харйашва и Виринча – это другие имена Вишну, Индры и Брахмы, чье верховенство оспаривается Утпаладэвой. Образ говорит, что сердце Шивы есть королевская палата, куда только преданные могут получить доступ заслугой своей искренности, а не верховной властью.

³ Когда ум (*буддхи*) соглашается и «объединяется» с преданностью, вырабатываются *анима* и другие силы Шивы.

Гимн Восьмой

•

Неземная Сила

1. Когда то небольшое количество милости, пребывающей с Господом, и то небольшое количество преданности, которое приходит ко мне соединятся, чтобы стать той несравненной формой – полным блаженства телом Шивы?
2. Здесь, в этом мире, пусть проистекает во мне постоянно блаженное переживание высшего осуществления, что приходит из твоего величия. Пусть *джана*, *йога* и силы, такие как *анима*, останутся далеко.
3. Позволь мне, подобно другим людям, тосковать по объектам мира, но позволь мне так же видеть их, как твою форму, О Господь, без противоречия.¹
4. В различных стадиях роста тела, в изменениях ума, во многих ситуациях на пути жизни открой мне свою собственную блаженную форму.
5. Позволь ощущениям, полным наслаждения, быть привязанными к своим объектам. Но пусть не уменьшится даже на миг радость твоей недвойственности.
6. Поскольку я становлюсь поглощенным тобой, переживая твою форму – такую светлую, кроткую, ясную, спокойную, – то пусть я превзойду это поведение обычной жизни, зависимой от материальных объектов.
7. Пусть мое тело расцветет в твою истинную природу, миры станут моими конечностями. Пусть все это двойственное ощущение будет забыто навсегда, даже после перехода в царство памяти.
8. От видения твоего лица пусть здесь возникнет для меня поток наивысшего нектара так, чтобы ужасная пещера, омрачающая мою реализацию твоей формы, была затоплена полностью.
9. Всякий раз, когда на меня попадают даже несколько капель нектара твоего прикосновения, я становлюсь равнодушным ко всем наслаждениям мира. Почему я должен быть лишен обоих видов наслаждений?²
10. О Нерожденный! Пусть я, царственный лебедь, вечно скользящий по озеру твоих лотосных стоп, достану верхушку, середину и корень лотосного стебля преданности.
11. Пусть здесь существуют, О Господь, все объекты моего мышления и моего видения, но пусть каждый из них расцветает как блаженство видения, размышления и освещения.
12. О Высший Господь! Даже когда есть поток страданий, пусть я не только буду свободен от страха, но пусть я также наслаждаюсь блаженным, высшим ликованием при прикосновении твоего тела.
13. Вся эта Вселенная и в тебе, и вне тебя. Я пришел к пониманию этого благодаря твердой решимости. Пусть я реализую это и посредством чувственного опыта.

¹ В состоянии *шиварапратйабхиджна* человек может переживать полностью наслаждения мира так же, как наслаждения единства с Шивой, без ощущения противоречия между «мирским» и «не мирским».

² С этой точки зрения, преданный распознает, что мирские стремления сами по себе недостаточны, и он становится все менее и менее довольным только мирским основанием в жизни. Но только с прерывистым переживанием радостного духовного единства он оставляет мирской путь, неспособный давать полное удовлетворение.

Гимн Девятый

•

Триумф Свободы

1. Когда мое сердце, жаждущее нового переживания нежной преданности, оставит все остальное и достигнет соприкосновения с тобой?
2. Любя только тебя и имея единственным сокровищем почитание твоих стоп, когда я сделаю тебя видимым, О Господь, перед своими собственными глазами?
3. Когда мой ум, безразличный ко всему кроме силы любви, откроет замок великой двери и окончательно достигнет твоего присутствия, О Господь?
4. Силой твоей преданности, О Господь, когда я преодолю всех богов, которые находятся в моем сердце, ядре сознания?
5. Когда я наслажусь щедрым празднованием восторга преданности, где элементы объективного мира станут наполненными блаженством сознания?
6. Когда придет тот миг, О Господь, в который я внезапно распознаю тебя, Бесстрашного, Возвышенного, Полного, Без Причины, Одного, воистину, скрывшего себя – и тем самым устыжу тебя?
7. Когда, О Господь, я стану таким твоим преданным, что ты никогда бы не считал нужным убегать от меня?
8. Рассматривая все творения, как вовлеченные в твое поклонение, – когда я удержу это видение и стану переполненным его сладким, восхитительным нектаром?
9. Когда мое стремление к преданности – высшему состоянию знания и высшему состоянию *йоги* – осуществится, О Господь?
10. Когда я стану беспомощно восхищенным и открою каждому мою радость, внезапно обретя и крепко обняв сокровище твоих самых драгоценных стоп?
11. Когда, О Господь, я овладею твоим чистым бескрайним сиянием так, чтобы мне никогда не стать запятнанным покровом *майи*?
12. Уподобив себе этот шар мира и свободный от всех страстей, когда, О Господь, я стану выдающимся в общине твоих преданных?
13. Единственная причина расцвета мира – ты. Взрываясь духом твоей преданности, когда я обрету Великий Расцвет?
14. Наполненный всеми объектами, владеемыми Шри,¹ когда я спокойно отдохну у твоих утешающих лотосных стоп?
15. Когда я, затопленный вином преданности, достигну границ радости в твоём почитании, обретя наивысшее осуществление, О Господь?

¹ Шри – одно из имен богини изобилия Лакшми, здесь, согласно Кшемарадже, изображающей богатство преданности.

16. Когда я обрету блаженство твоего прикосновения, так, что я стану запинаться и терять свой голос, задыхаясь в потоках блаженных слез, со взрывами смеха, расцветающими на моем лице?

17. Когда, О Шамбху, я отделаюсь от привычки действия подобно людям пашу,² так, чтобы я наслаждался положением, приличествующим твоим преданным?

18. Обретя *анима* и остальные силы и преодолев все страхи страдания, когда я потеряю себя самого в этом приятном времяпрепровождении питья этой волшебной живительной тяги?

19. Когда, О Господь, мой голос произведет такое стенание, что твой образ вспыхнет внезапно перед моими глазами?

20. С сердцем, бросившимся крепко обнимать твои лотосные стопы, когда я увижу тебя без труда, в форме как существующего, так и несуществующего?

² *Пащуджана* – люди в состоянии зависимости, связанные души, называемые *пашу*. Как Господь всех людей, всех животных и в самом деле всех связанных душ, Шива носит эпитет *Пащупати*.

Гимн Десятый

•

Прерывающаяся Непрерывность

1. Несомненно, ты, единственный Господь Вселенной, не допустишь, чтобы последователи Махешвары действовали подобно обычным людям мира.

2. Те, кто посредством никогда не кончающейся любви стали поклонниками твоих стоп, получают глубочайшие наслаждения от всего того, что они делают.

3. Там, где ты, О Великий Разрушитель, являешься защитником и покровителем, как может быть какая-нибудь болезнь? Где бы ни была твоя Лакшми,¹ какое другое желание наслаждения может там быть?

4. Кто бы ни достиг всепронизывающего Бога, становится наполненным твоим блаженством навсегда.

5, 6. Луна – это капля нектара твоего блаженства, что капнула вниз на землю. А Солнце – это простая частица твоего пылающего света, О Господь.

Мы посвящаем себя твоему третьему глазу, единственному символу твоей трансцендентальной тайны.

7. Тот, кто сильно возвышается, видя тебя, так же, как и тот, кто осеняется внезапно несказанной радостью, – оба имеют, воистину, твою реализацию.

8. Погрузившись в твое сердце, О Господь, те, кто одарен твоей милостью, поглотили внешний мир внутрь.

9. Все, кроме тебя, О Господь, имеют два глаза, то есть четно-глазые. Но ты, единственный Владыка мира, – нечетно-глазый.²

10. Без тебя твои оппоненты³ не смогут говорить плохо о тебе. Даже их унижающие замечания могут существовать только благодаря твоему величию.

11. Если в моем сердце будет место для тебя, свободное от внутренних и внешних препятствий, то что еще, в таком случае, может быть необходимым?

12. Некоторые крайне беспокойные души странствуют от рождения к рождению. Другие же, О Господь, движутся в мире радостно спокойные.

13. Даже без питья нектара твоей преданности и без видения твоей сущности, просто слушая о тебе, О Господь, люди становятся совершенными.

14. Мы – твои слуги, О Господь! Поэтому ты заботишься о нас так же, как о душе трех миров.

15. Увидев тебя, душу мира, полную нектара высочайшего блаженства, я еще более тоскую по экстазу твоего прикосновения.

¹ Кшемараджа комментирует, что здесь богиня изобилия представляет «достижение великолепия недвойственности».

² Определение *Нечетный* относится к трем глазам Шивы; оно также имеет дополнительное значение «непарный, ужасный, чудовищный», таким образом, это грозный аспект Шивы.

³ Кшемараджа толкует их, как буддистов, последователей Самкхья, Мимамсака, и так далее.

16. Все несчастья мира становятся терпимы, когда соединяются с твоей формой, известной как постоянство.

17. С тобой, существующим, как сущность сознания, всеведущим и всемогущим, проявление этого мира – что кажется обманчивым в любом отношении – понимается, как твоя истинная форма.

18, 19. Оживленные тобой, эти чувства трепещут, хотя они и подобны комьям глины. Они танцуют, как хлопковый пух, поднятый вверх легким ветерком.

Если, О Господь, чувства не были одарены самосознанием, тогда кто откажется от реализации того, что мир един с тобой?

20. Они прославляются, О Господь, те, кто даже во время состояния растворения очищены прикосновением огня твоего гнева.⁴

21. Хотя ты стоишь совершенно ясный с телом прекрасного света, почему я странствую, О Господь, в темноте?

22. Ты, неделимый Господь, – моя бессмертная форма. И все же, пока я – только жилище смертных качеств.

23. Тот, чья речь украшена именем Махешвара, и чей лоб несет знак приветствия, – воистину, он единственный возвышен.

24. Если ты, воистину, реальное и нереальное, почему тогда я не реализую тебя, без какого-либо усилия, спонтанно?

25. Для слуги Шивы, кто отождествил себя с Шивой, какое счастье не может быть достигнуто? Поэтому даже головы богов служат мне вином бессмертия.

26. Между сердцем и пупком живых существ, в форме великого пищеварительного огня,⁵ Ты пожираешь все подвижное и неподвижное.

⁴ Это относится к демонам, уничтоженным огнем Шивы. Даже гневное касание огня Шивы приносит большую заслугу, чем некасание.

⁵ Здесь, посредством своей силы *махима*, Шива расширил свое тело так, чтобы легко пожирать все в мире, а огонь пищеварения индивидуальных живых существ есть тот же самый большой пожар, который уничтожает Вселенную.

Гимн Одинадцатый

•

Прыжок к Свету через Желание

1. Ни этот мир, ни друг, ни родственник вообще не принадлежат мне, если ты являешься всем этим, может ли кто-то еще быть принадлежащим мне?
2. Ты, О Владыка, являешься Великим Господом. Ты – поистине целый мир. Поэтому желание видеть какую-либо ограниченную вещь – это только желание и ничего больше.
3. Верховная власть над тремя мирами предстает как пустая трата времени, как мелочь для тех, кто предан тебе. Какой другой плод, нежели твое памятование, должны приносить их добрые поступки?
4. Если ничто вовсе не отлично от тебя, если даже творец миров является твоим творением – тогда нет нужды восхвалять твои удивительные дела.
5. Я един с тобой, постоянно погруженный в поклонение тебе. Поскольку меня влечет к этому все время, почему я не могу реализовывать это естественно, даже когда я сплю?
6. Для тех, кто достигает заслуженного дуновения, какого бы ни слабого, аромата твоих лотосных стоп, все виды наслаждения, даже очень желаемые богами, являются отвратительными.
7. Это не так, что в твоём сердце находится одно, в твоей речи другое и, кроме того, третье – в твоих действиях. Будь явным, О Шамбху! Даруй или милость, или наказание.
8. Я смущен, истощен страданием. Преклонный возраст и дряхлость ужасают меня. Моя сила уходит, я иду к тебе за убежищем, поэтому, даруй, О Шамбху, то, что скоро наивысшее из состояний будет достигнуто мной далеко за пределами пути страдания.
9. Мои жалобы, хотя и скудные, когда они достигают твоих ушей, становятся драгоценными, как капли дождя, которые, падая одна за одной в сердцевину бамбукового побега, становятся жемчугом.¹
10. Что, О Господь, не достигнуто теми людьми, кто как раз в данную минуту решился быть преданным твоему имени? О носящий серп луны на своей голове, позволь, чтобы преодолевая смерть, я мог достичь *анима* и другие силы.
11. О Шамбху, О Шарва, носящий серп луны на своей голове, О Шива, О Трехглазый, носящий Молитвенные Четки, О Почтенный, имеющий Ужасающие Черепа как свой Символ, О Сверкающий, имеющий Грозный Трезубец как свое Оружие, О Океан Сострадания, О Дикая, Свирепая Сила, Творец Трех Миров, О Шрикантиха! Быстро уничтожь все неблагоприятное и даруй наивысшее совершенство.
12. Что, О Владыка, может существовать, чей создатель не Господь? Что чувствующее существо переживает из того, что не относится к великим неизменным Силам Шанкары? Я всегда остаюсь в тебе, но даже при этом я постоянно подавлен, борясь с умственными мучениями.
13. О Даритель Благ, здесь, в этом мире, неизбежны страдание, старость и смерть. Но оставлю это на минуту в стороне, даже сам высокоуважаемый Звук и другие такие вещи проходящи. Как

¹ Это относится к феномену, происходящему в день Дивали, когда солнце и луна находятся вместе в Свати Накшатра (созвездии звезды Арктур).

раз поэтому я страстно желаю вечного счастья, постоянного, неизменного эликсира жизни – сладкой медитации на твои лотосные стопы.

14. О Владыка, знаток преодоления невзгод преданных, сокровищница благоприятствования, имеющий матовые волосы, сейчас, когда я являюсь жилищем только страдания, даруй мне наивысшее совершенство твоей преданности, пока я все еще живу и достоин сладости удовольствий.

15. Да будет он восславлен, чья извечная активность является разрушением покровы иллюзии, чей символ – луна, чей свет затмевает все другие виды света.

Гимн Двенадцатый

•

Подробности Тайных знаний

1. Все является насыщенным исключительно тобой. Почему, когда это так, О Господь, ты не показываешь себя даже сейчас?
2. Ты – господствующий среди мирских объектов, среди различных органов чувств и во мне, тогда когда я просвещен знанием. Даже в то время, когда ты пропитываешь все эти вещи, ты выше их. Пусть же я имею это откровение все время.
3. Те, кто отправляются по пути твоего созерцания тебя, счастливы иметь твои благословения. Как могут они перерождаться и как могут они быть известными кем-либо? Они естественно украшены великолепным знаком. Ты поднимаешь их снова и снова над обычными вещами в их мирской жизни: над водой, над травой и над другим, – и ты заполняешь их волнами нектара.
4. Насыщенные нектаром, проистекающим от прямой реализации твоей формы, искоренившие желания, опьяненные, они странствуют повсюду по собственному желанию.
5. Ни “тогда”, ни “всегда”, ни даже “однажды”, там где нет восприятия времени – то самое есть твоя реализация. И она не может быть названа ни извечной, ни какой-либо еще.
6. С моим сердцем, тоскующим по твоему видению, пусть я достигну такой силы посредством *йоги*, что просто желанием смогу войти в сокровенное святилище, чтобы исполнять твое поклонение.
7. Когда ум цветет от достижения недрогнувшего видения тебя, действия и слова преданных являются, естественно, безупречными.¹
8. О Господь, пусть мое настоящее жилище будет у твоих стоп и пусть я буду бесстрашен. Каково бы ни было мое место в мире, пусть я почитаю тебя безгранично.
9. Имеющему совершенно открытыми твои лотосные стопы и потерянными все желания, позволь мне поглотить наиболее обильную сладость и странствовать повсюду по желанию совершенно удовлетворенным.²
10. Даже тот, чье намерение поклоняться тебе возникает только предположительно, неизбежно достигает присущей близости к тебе.
11. О Господь, безразличный ко всему другому, с одним только наслаждением в своем сердце, буду ли я всегда пить достаточно Господа, кто легкодоступный, кто все-умиротворяющий?
12. Отделенное от тебя, все это, чем бы оно ни являлось, должно быть признано. Это, кратко, сущность (всей духовной мудрости).
13. Объективный мир, переходящий внутрь тебя, является обожаемым. Тогда каким образом мир снаружи тебя может быть достигнут, будучи гораздо менее обожаемым?

¹ Кшемараджа добавляет, что истинные преданные имеют естественную способность повышать духовный уровень тех, кто их окружает.

² Образ здесь является типично индийским образом пчелы, проникающей в цветок. Попадая в лотос, который представляет тело Шивы, поклоняющийся не обнаруживает ничего кроме бесконечной сладости.

14. О Трехглазый! Превосходящий речь и эмпирическое знание, позволь мне без помех видеть только тебя, Господь, везде все время, даже когда я эмоционально взволнован.³
15. Открой, О Дэва, свое жилище, где ты всегда пребываешь с Парамешвари. Являются ли те, кто твердо держатся среди пыли стоп Учителя, такими уж ненадежными слугами?
16. Почему, мой Господь, ты ускользаешь даже от своего слуги, идущего по пути видения тебя? Для чего живому существу здесь на земле ты не показываешь себя ни на минуту?⁴
17. Переполненный чистой, бесконечно текущей струей нектара высшего знания, что все – одно, едино, когда, О Господь, я реализую абсолютное тождество между тобой и моей физической формой и достигну никогда не кончающегося блаженства?
18. Поэтому, чтобы я мог стать твоим поклоняющимся, позволь мне достичь заслуженной самой маленькой доли понимания того, как мир становится ввязанным в страдание.
19. Каждый момент, во время видения различных объектов, позволь мне ясно видеть тебя и только тебя, О Господь, как принимающего форму целой вселенной.
20. Почему мой ум не рассматривает различные объекты моего желания как не отличные от частей твоего тела? Делая так, он бы не утрачивал свою природу и мое наивысшее желание также было бы реализовано.
21. В самом деле, сотни тех, О Господь, кто вдохновлен тобой, живя жизнью средних людей, всегда осознают, именно своими истинными глазами, перед собой твою форму.
22. Не возникает мысли, которая не является твоей волей. Все действия, благоприятные и противоположные, всегда исполняются самим Господом. Таким образом, оставаясь верным тебе, я странствую через миры с ничем не срывающимся празднеством поклонения твоим безупречным стопам.
23. Пусть способность проникновения в твой непостижимый язык совершенно пробудится во мне. Пусть я разовью такую силу, что непрерывное поклонение тебе станет привычкой.
24. Пусть даже мои различные мирские заботы всегда предстают передо мной как часть тебя и, следовательно, не соответствующие себе.
25. Пока мой ум блуждает по собственным откосам здесь и среди чувств, позволь мне стать в твоём поклонении, О Господь, недрогнувшим знатоком.
26. Посредством исключительно твоей воли, а не другой силы, я был рожден твоим слугой. Даже при этом, почему я никогда не благословлен видением твоего лица? Как странно!
27. Те, кто давно ревностно интенсивно направлены к тебе, обнаруживают тебя в каждом объекте. Ох, какому пути, который дает им этот плод, они следуют?
28. Пусть все объекты, Ваше Величество, предстают передо мной, как поистине олицетворение твоего существования. Пусть ничто кроме этого не имеет значения для меня.
29. Пусть все, что не существует, будет ничем для меня. Пусть все, что существует, будет чем-либо для меня. Таким образом, может быть, ты будешь обнаружен и почитаем мною во всех состояниях.

³ Говорится, что в других духовных путях эта реализация происходит только во время состояния равновесия.

⁴ Кшемараджа указывает, что в той или иной форме Шива показывает Себя перед каждым живущим. Слуга, однако, ожидает особого внимания вследствие его близости к Учителю.

Гимн Тринадцатый

•

Кратко...

1. Здесь кратко, О Господь, о том, что определяет мою радость и мое страдание: союз с тобой является радостью; разделение – глубоким мучением.
2. Здесь, во мне, самое крошечное темное пятнышко, которое оставляет тебя скрытым. Полностью вытерев его, открой, О Господь, свою безупречную форму.
3. В любом состоянии существования – жизни, смерти или чего-либо еще – пусть я постоянно поклоняюсь тебе в твоём нерушимом теле, что охватывает целый мир и состоит из блаженства извечного сознания.
4. Я есть Господь, я, соответственно, Красивый, Знающий, Благоприятный. Кто еще есть здесь в мире подобный мне? Такое великолепное сознание приличествует только твоим преданным.
5. Следовательно, с сознанием истинной сути вещей, что происходит от устранения преград для нектара твоей недвойственности, сделай меня достойным, О Господь Богов, поклонения твоим стопам.
6. Пусть будет здесь великое празднество поклонения, где медитирует сам Высший Господь, видимый и осязаемый, всегда мой благодаря своей милости.
7. Реализация вещей, как они есть истинно, и высшее празднество твоей преданности – переплетаются одно с другим, и они всегда цветут в тех, кто наполнен преданностью.
8. Во время непрерывного питья через чувства крепкого вина твоего поклонения из переполненных кубков всех объектов, пусть сумасшествие овладеет мною.
9. Где не существует даже следа другого, где повсюду проявляется само-яркость, здесь, в твоём городе, пусть я пребываю вечно, как твой поклоняющийся.
10. Это по твоей собственной воле, О Высший Господь, я сохраняю положение твоего слуги. Почему тогда я не достоин созерцания тебя или хотя бы задачи надавливания твоих стоп?¹
11. Господь, хотя это недостойно, ты никогда не бываешь отчетливым, когда даруешь милость. Что сейчас со мной случилось, что ты медлишь в обнаружении проблеска себя?
12. Поклоняясь тебе своими собственными руками,² пусть я созерцаю тебя вместе с Парамешвари, сияющего во всем внешнем и внутреннем, всегда наполняющего три мира.
13. Восходящему к дворцу Учителя абсолютно полным решимости, без помехи, позволь мне всегда наслаждаться наисладчайшим блаженством питья вечного вина твоей милости.

¹ В Индии надавливание стоп – это вид массажа, предназначенный для того, чтобы члены семейной иерархии более низкого происхождения совершали его вышестоящему члену (маленький ребенок – бабушке и дедушке, или самая младшая дочь – главной женщине в семье). Он означает раболепство и уважение.

² Кшемараджа замечает, что под этим подразумевается преданность индивидуального я космическому Я; “руки” относятся к *мудрам* или жестам рук, одному из “пяти отличительных знаков” (*Панчалакишана*) тантрического поклонения.

14. Преданные имеют свойство простым касанием награждать все объекты красотой. Посредством этого истинного принципа они, кто наделен непоколебимой преданностью, поклоняются твоей форме.
15. Будучи самоосвещающим, ты заставляешь все светить. Наслаждаясь своей формой, ты наполняешь вселенную наслаждением. Убаюкиваясь своим собственным блаженством, ты делаешь весь мир танцующим с радостью.
16. Он, кто без колебания рассматривает все в этом материальном мире как твою форму, имеющей вселенную, наполненную формой своего собственного “я”, является вечно радостным. Чего тогда бояться?
17. Даже смертельный яд, который покоится в уголке твоего горла, О Господь, является высшим нектаром для меня.
18. Пусть мое самообладание будет всегда затопленным волнением от рассказывания и пения о тебе. И пусть я буду всегда благословлен желанием исполнять твое почитание любви.
19. Ох, пути Высшего Господа не могут быть подсчитаны! Он дарует мне самого себя. Взрывающийся сладостью, вечным нектаром, ты все еще не позволяешь мне пить.
20. Проникая в тебя, мое собственное существование, неизмеримый, неотличный, один без второго, пожирающий все ощущение (субъекта и) объекта, О Господин Умы, пусть я всегда поклоняюсь и возношу молитвы тебе.

Гимн Четырнадцатый



Гимн Восславления

1. В присутствии моего Учителя, вместилища самого великолепного сокровища, позволь мне наслаждаться нектаром воспевания восславлений снова и снова.
2. Да будешь ты восславлен, единственный Рудра, Шива, Великий Бог, Великий Господин, Возлюбленный Парвати, Первопредок Всех Богов.
3. Да будешь ты восславлен, Господь Трех Миров, носящий на своем лбу необыкновенный третий глаз. Да будешь ты восславлен, тот, кто носит на своем горле след смертельного яда, проглотивший несчастья несчастных.
4. Да будешь ты восславлен, тот, в чьей руке отблески остроконечного трезубца, символизирующего три силы.¹ Да будешь ты восславлен, тот, чьи самые почтенные лотосные стопы могут исполнять желание, как только оно возникает.
5. Да будешь ты восславлен, тот, чья трансцендентальная форма излучает разнообразное великолепие. Да будешь ты восславлен, тот, чей лоб носит пепел, и в единственном пучке чьих волос струится поток Ганги.
6. Да будешь ты восславлен, омытый лунным светом, отраженным в безбрежном океане молока. Да будешь ты восславлен, О Господь, чьи украшения – змеи, ослепляющие драгоценностями, порожденными при твоём прикосновении.
7. Да будешь ты восславлен, о достойное прибежище единственно бессмертного полумесяца луны.² Да будешь ты восславлен, всегда освященный, как господин вселенной, водами Ганги.
8. Да будешь ты восславлен, тот, простое касание чьих стоп делает священной всю бычью семью. Да будешь ты восславлен, тот, кто всегда появляется при собрании преданных.
9. Да будешь ты восславлен, тот, кто по своей собственной воле обманывает дураков принятием аскетической маски. Да будешь ты восславлен, тот, кто наслаждается заслуженным благосклонным счастьем объятий Гаури.
10. Да будешь ты восславлен, тот, кто наслаждается подношением тех, кто пропитан чувством преданности. Да будешь ты восславлен, наслаждающийся пением и танцами преданных, пьяных от твоего вина.
11. Да будешь ты восславлен, тот, кто вызывает рождение и смерть сил Брахмы и других богов. Да будешь ты восславлен, тот, чьи приказы выполняют ряды богов вселенной.
12. Да будешь ты восславлен, тот, кто проявляет свое великолепие, помещая свою печать на каждой вещи в мире. Да будешь ты восславлен, Великий Господь, господин вселенной, в которую ты вливаешь свою собственную душу.

¹ Три силы – это *иччха* (воля, желание), *джнана* (знание) и *крия* (действие).

² Кшемараджа отмечает, что из 16-ти полумесяцев луны, Шива дает прибежище только при той новой луне, которая называется Ама. Новая луна, таким образом, благодаря ее связи с Шивой, считается бессмертной и отмечается Шайвами, как священное время.

13. Да будешь ты восславлен, тот, кто один без второго, когда появляется желание творить три мира. Да будешь ты восславлен, чей единственный помощник Дэви, сокровищница всех твоих сил.

14. Да будешь ты восславлен, кто одновременно проникает сквозь все три мира. Да будешь ты восславлен, чей звук, *Иивара*, никогда не презираем даже дураками.

15. Да будешь ты восславлен, тот, чья врожденная верховность не зависит ни от чьей-либо жалости, ни от других сил. Да будешь ты восславлен, тот, чьи уникальные разрушительные силы разрушают даже Великую Смерть.³

16. Да будешь ты восславлен, беспрепятственный в вызывании вселенского уничтожения. Да будешь ты восславлен, воспевание чьего имени сопровождается тысячью благоприятных качеств.

17. Да будешь ты восславлен, тот, кто без малейшей попытки дарит этот океан нектара.⁴ Да будешь ты восславлен, лик чьего гнева превращает вселенную в пламя.

18. Да будешь ты восславлен, единственный светоч для мирских существ, ослепленных темнотой иллюзии. Да будешь ты восславлен, О Верховная Личность, всегда сознающий среди спящего мира.

19. Да будешь ты восславлен, куропатка, поющая в горной роще моего тела. Да будешь ты восславлен, великолепный лебедь, скользящий по небесам умов преданных.

20. Да будешь ты восславлен, господин горы золота и других драгоценных металлов. Да будешь ты восславлен, зловещая луна, которая обрушивается как метеор на тех, кто игнорирует тебя.⁵

21. Да будешь ты восславлен, трудный в достижении для аскетов и богов, мучимых суровым аскетизмом. Да будешь ты восславлен, легко достижимый общиной преданных в любом состоянии.

22. Да будешь ты восславлен, тот, кто делает достойными потока счастья тех, кто видит убежище в тебе. Да будешь ты восславлен, тот, чья единственная цель – любяще заботиться о тех, кто пришел к тебе.

23. Да будешь ты восславлен, знаменитый как единственный причинный фактор в творении, сохранении и разрушении мира. Да будешь ты восславлен, О великая радость Утпалы, чья работа – передавать как сущее наслаждение через безумие преданности.

24. Да будешь ты восславлен, О Достойный Преданности! Да будешь ты восславлен, победитель рождения, старости и смерти. Да будешь ты восславлен, О Основатель Мира! Слава, слава, слава, слава,

Слава, слава, слава, слава,

Слава, слава, слава, слава,

Слава, О Трехглазый Господь!

³ Великая Смерть представляет собой время (*кала*), то есть смертность.

⁴ Это относится к истории Упамани, кто был ребенком, таким бедным, что он пил рисовую воду вместо молока, но несмотря на все трудности он верялся Шиве. Получивший удовольствие от непоколебимой преданности, Шива наградил ребенка целым космическим океаном вспененного молока.

⁵ То есть для тех, кто не является преданным, даже луна, представляющая само благоприятствие, становится неблагоприятной. Так она становится метеором, скорее разрушительным, чем благоприятным небесным объектом.

Гимн Пятнадцатый

•

О Преданности

1. Существуют священные писания, которые могут очистить личность от трех загрязнений.¹ И существуют те йогины и пандиты, которые владеют этими писаниями. Но только те истинно уравновешены, кто предан тебе.
2. Вполне удовлетворенные пищей *кала*, *нийати*, *рага* и других покровов *Майи*,² преданные поклоняются радостно, О Господь, на берегу мира.
3. Плачущие ли или смеющиеся, они обращаются к тебе с громкой иступленной речью. Произнося молитвенные гимны, преданные являются уникальными слугами.
4. Мое желание – быть ни аскетически безразличным к миру, ни управляющим сверхъестественными силами, ни даже поклоняющимся, страстно желающим освобождения, а только стать пьющим обильное вино преданности.
5. Я поклоняюсь тому, кто вбирает внешний мир внутрь своего сердца, поклоняюсь тебе, О Господь, потоками нектара преданности.
6. Среди праведности и неправедности, среди трудов и знания, среди процветания и лишений, твои преданные, в лице всего этого, наслаждаются блаженством твоей преданности.
7. О Господь, отец подвижного и неподвижного, даже слепой и прокаженный выглядят чрезвычайно приятно, когда они украшены твоей высшей преданностью.
8. О Господь, тот, кто наполнен великой горячностью преданности, хотя и ограничен телом, и имеет шелуху от зерна как кровать и как одежду оперение птиц, господствует даже над Господом Благосостояния.³
9. Так они восходят к тебе, погружаясь в нектар твоей преданности. Немногие, О Господь, они поклоняются тебе всем своим существованием от всего своего сердца.
10. О Господь, оно достойно покровительства поддержания и большого уважения – это великое изобилие твоей преданности, которое уничтожает волнения мира.
11. Хотя твоя община преданных, Господь, страстно привязана к тебе, пусть Свамини, оставив зависть, будет всегда наслаждаться с ними.⁴
12. Иногда преданность тебе, союз с тобой является несомненным. Когда большое количество молока достигнуто, пустой является забота о йогурте.⁵

¹ Три “загрязнения” (*малы*) – это *анава*, *майя* и *карма*.

² Это пять “покровов” (*канчук*) *майи*: *кала* (время), *нийати* (пространство), *рага* (наслаждение), *видья* (знание) и *кала* (авторство).

³ Господь Благосостояния – Кубера, сам великий преданный Шивы.

⁴ В игривом настроении, Утпала умоляет жену Шивы не ревновать к пылким отношениям между Ее мужем и Его преданными, которые здесь выступают в качестве женского объекта, *джаната* (община).

⁵ Все, что необходимо, для производства йогурта – это достаточность молока, подобным образом и “рецепт” соединения с Шивой – это обильный поток преданности. Имеется в виду, что необходимо начать процесс с первоначальной искры, или чего-либо, применяемого на пути божественной милости именно как йогурт, требует начальной пусковой культуры.

13. Разве она не является бесподобной *сиддой*; разве она не заставляет течь высшее блаженство? Эта возрастающая преданность Шамбху становится вечной.
14. Увы, погруженная в мой затемненный ум, совершенная драгоценность твоей преданности не проявляет врожденные, величественные вспышки своего собственного великолепия.
15. Преданность тебе, Господин Трех Миров, является действительно высшей *сиддой*. Но без *анима* и других сил даже она, О Господь, несовершенна. Это моя мука.
16. Излучая сладкий аромат цветов Шивы, которые распускаются внутри и снаружи, йогини делают благоуханными даже тех больных, кто входит в их непосредственное окружение.⁶
17. Где не существует даже понятия света, где целый мир остается спящим, там, в том состоянии Шиваратри,⁷ преданные, без замешательства, О Господь, почитают тебя в богослужении.
18. Пусть *самтв* светит в почитании Шивы, Господа Истинных Качеств. Пусть груды пыли от стоп Господа Шанкары светят как *раджас* на моей голове. Пусть *тамас* процветает и полностью уничтожает впечатления памяти и других привязанностей. Таким образом, Господь, пусть три *гуны*, как одно целое сольются вместе с твоим существованием.⁸
19. Бесконечность – цикл рождения и смерти. Эти хилые конечности поглощены болезнями неприятными и разнообразными. Я не получаю истинного наслаждения от наслаждений чувств. Это неожиданно встреченное счастье было не продолжительным. Поэтому, мое существование бесполезно. Даруй мне, О Господь, такие возвышенные и вечные сокровища, что я смогу стать преданным с моей головой, освященной касанием стоп Украшенного луной.

⁶ Представление, что высокодостигшие существа излучают сладкое благоухание, хорошо известно. *Цветы Шивы* (*триамбакаставака*) являются благоухающими цветками растения пасленового семейства, известными на санскрите как *дхаттура* и на Латинском *Датура алба*. Со своими ядовитыми и наркотическими свойствами и белыми цветками, растение отождествляется с Шивой и используется в поклонении Ему. Таким же образом, в этом стихе йогини также излучают сущность самого Шивы.

⁷ Шиваратри (“Ночь Шивы”) – это индийское празднество, отмечаемое на тринадцатый день двух темных недель лунного месяца Пхалгуна. Здесь Утпала превращает внешнее празднество во внутренний праздник трансцендентального союза.

⁸ Три *гуны* (качества) – это *самтв* (спокойствие, легкость), *раджас* (энергия, краснота) и *тамас* (инертность, темнота). В различных комбинациях они характеризуют человеческие особенности характера и склонности. Полная работа гун вместе обозначает погружение в мир *самсары*. Другие индийские системы поддерживают уход от *гун*, по крайней мере от *тамаса* и *раджаса*, но Утпала видит достоинство в каждом из этих качеств, не только быть включенным в духовные поиски, но действительно усиливать их. Это делается посвящением цельной комплексной личности Шиве и с просьбой вобрать эти *гуны* в себя для последующей трансформации.

Гимн Шестнадцатый

•

Разламывая Оковы

1. Что в самом деле здесь в мире не скрывает тебя? Тем не менее, не существует ничего, что скрывает тебя для преданных.
2. Достижимый столькими многими учениками и столькими многими свойствами, ты все время появляешься для преданных в своей истинной форме, О Господь!
3. Победоносные, они смеются, и побежденные, они смеются даже больше – те немногие избранные, кто сведен с ума бессмертным вином твоей преданности.
4. Позволь мне получать удовольствие в сладости, возвышенном блаженстве твоей преданности, оставив позади не только низкие силы, но и само освобождение.
5. Тем же путем, каким она пробуждается во мне, позволь этой любви преданности, предварительно неизвестной мне, вырасти еще больше, О Господь.
6. Истинно, я не имею другой просьбы, кроме этой: позволь мне всегда, О Господь, быть поглощенным нескончаемой преданностью.
7. Позволь мне быть взбешенным и все же сострадать миру. И, таким образом, в сумасшествии преданности пусть я смеюсь, и плачу, и пою *Шива* оглушительно.
8. На коротком промежутке преданности, О Господь, позволь мне быть неустойчивым даже в покое, печальным даже смеясь, сбитым с толку даже сознавая.
9. Внутри ли или снаружи, твои преданные знают тебя как воплощение сознания.
10. Даже позволяя себе слушать слова богохульников, и несмотря на игло-подобные ощущения покалывания кожи, преданные все же являются восхищенными каплями восхитительного нектара.
11. Тем не менее, болезненное ощущение трансформируется в способы наслаждения для преданных, чье сознание залито нектаром лунного света.¹
12. Живущие в любом состоянии, преданные наслаждаются и внутри, и снаружи возвышенным блаженством прикосновения твоего бытия.
13. Немногие избранные, О Господь, превосходят уныние, когда поклоняются тебе и наслаждаются твоей безупречной вечной формой.
14. Знающие *шастры* становятся обманутыми и, таким образом, становятся отдаленными. Действительно, заблуждение порождает отдаление. Но ты появляешься для преданных, как одна непревзойденная истина.
15. Как может он, преданный, с умом, ставшим чистым посредством исчерпания славы и бесчестья, привязанности и отвращения, быть подобен другим людям?
16. Какая позиция следующих путем знания сохраняет эти великие души, которые преодолели мрак привязанности и отвращения ясным светом твоей преданности?

¹ Нектар лунного света является блаженством, исходящим от Парашакти.

17. Те, чье поклонение состоит из окунания в нектар и питья нектара преданности, обнаруживают покой в трансцендентальном мире первой, средней и последней стадий.
18. Только ты один являешься субъектом их песен и размышлений, ты – субъект их поисков и их поклонения. Похвальным тогда является странствие жизни преданного, живущего в гармонии с тобой.
19. То, что называется освобождением, – это просто зрелость преданности, О Господь. Делая первые шаги к этому, мы уже сейчас почти освобождены.
20. С моим умом, разливающимся с твоей преданностью, позволь всякой трудности стать моим путем. Если бы я ощущал разделенность с тобой, я бы не желал даже бесконечной цепи счастья.
21. Ты получаешь удовольствия, О Господь, от преданности. И преданность появляется по твоей воле. Ты единственный понимаешь, как это сочетается.
22. Имеющий форму и бесформенность, внутри и снаружи, в любом состоянии, О Господь, ты – воплощение бессмертия для тех, кто опьянен твоей преданностью.
23. Здесь, в этом мире, существует другой мир, который рождает как плод радость для твоих преданных.
24. Пусть будет здесь преданность тебе как Тайному, как Трансцендентному, как Владыке Вселенной, как Шамбху, как Шиве, как Великолепному. Ах, как я действительно могу всегда выражать это?
25. Преданность, преданность, преданность Трансцендентному. Пылкая преданность! Вот почему я кричу и шумлю! Позволь мне иметь пылкую преданность тебе, только тебе.
26. Ты являешься первоисточником, О Господь, всего прекрасного. Все вещи становятся драгоценными при твоём прикосновении: драгоценный камень ли или кусок соломы.
27. Не отделяющие себя от тебя, когда через органы чувств они переживают субъект и объект, то действительно являются твоими истинными преданными.
28. Некоторые, О Господь, охватывают тебя за пределами мирского общества. Другие отказываются от всех правил и через горячность преданности охватывают тебя среди мира.
29. Я почитаю Шиву, кто во время празднества растворения мира страстно и сильно утаивается Шивой,^{2*} через кого вселенная наслаждается питьем, едой и украшениями.
30. О Господь Вселенной, твоя верховная власть великолепно! Подобным же образом великолепно твое другое состояние, где мир появляется не так, как он появляется здесь и сейчас.

² Шива – это женский аспект Шивы, его *шакти*. Здесь она персонифицируется как супруга Парвати и олицетворяет манифестацию природного мира (*пракрити*).

* Данный отрывок нуждается в некотором пояснении “Шива” – мужской род (санск.), Шива (“а” читается, как длинная “а”) – женский. (*прим. пер.*).

Гимн Семнадцатый

•

Очень расположенный к Божественным Развлечениям

1. Ах, самым великолепным является это блаженное празднество поклонения, из которого бьют ключом капли сладкого нектара бессмертия.
2. Все действия, связанные с твоим поклонением, способствуют *сиддхам*. Но для твоих преданных, кто уже един с тобой, эти действия являются *сиддхами* в них и из них.
3. Те, кто в любом состоянии всегда поклоняются тебе, как принявшему форму всех вещей, действительно являются моими избранными божествами.
4. *Сиддха*,¹ оставляет позади попытку медитации, ибо вся его радость достигается от твоего прикосновения. Оно, О Господь, для преданных заключает в себе все действия поклонения.
5. Время равноденствия, чья сущность – спокойствие, непрерывно празднуется преданными, ибо всегда делает их поклонение состоящим из сладкого блаженства твоей преданности.
6. Без начала, без конца и неограниченная временем – такова сущность поклонения, О Господь, исполняемого преданными.
7. Они являются владыками Брахмы и других богов, и они получают благоприятствие – те, в ком празднество поклонения установлено постоянно, даже во время сна и, в самом деле, даже во сне без сновидений.
8. Преданные отмечают праздник поклонения не только во время совершения *джапы*, возливания жертвоприношения в огонь, купания или медитации, а во всех состояниях.
9. Кто среди правящих богов – Индры, Брахмы и других – и даже среди аскетов равен тому, кто наслаждается сладким нектаром поклонения?
10. В великом празднестве поклонения тебе преданные достигают достижимого, единственной причины уничтожения мира. Это они понимают действительно.²
11. Покоящийся в великолепии твоего сознания, пусть я всегда почитаю тебя, О Господь посредством тела речи и ума, продуктов тридцати шести *таттв*.³
12. Удовлетворенному, наслаждающемуся привязанностью к твоему поклонению, позволь всему моему времени стать бесконечным. Только об этом я молю.
13. Пусть моя тоска по наслаждению бессмертным нектаром твоего поклонения возрастает каждый день, всегда принося щедрые плоды.
14. В твоём океане, переливающимся при растворении вселенной через край наружу бессмертным блаженством единства, позволь я останусь здесь, О Великая Душа, всегда обожающим тебя.
15. Очищенные и отпущенные посредством разрезания узлов скрытых желаний, преданные могут окончательно посвятить свои умы сладостному действию твоего поклонения.

¹ *Сиддха* (буквально – “совершенный”) – тот, кто достиг наивысшей реализации сознания Шивы.

² Так обычные люди не понимают ни поклонений Шиве, ни их истинной тождественности.

³ *Таттва* (буквально – “то”) – это категория манифестаций. Философия Кашмирской Шайвы признает тридцать шесть *таттв*, Самкхья, в сравнении допускает двадцать пять. Для дальнейшей дискуссии см. Введение.

16. Даже во время пребывания на своих объектах, способности этих органов чувств обеспечивают преданных бессмертным вином, составляющим сущность твоего поклонения, О Господь.
17. Для преданных, непреодолимо воспламененных пылающим жаром пылкой преданности, какие другие средства гашения⁴ необходимы, кроме ныряния в нектар твоего поклонения?
18. Пусть я переживаю бесконечную радость, О Господь, питья нектара почитания твоих стоп, единственного средства получения твоей милости.
19. В любом действии, все время позволь мне наслаждаться высшим блаженством опьянения бессмертным вином, возникающим от твоего поклонения, О Господь.
20. Для преданных значение высшего стремления к твоему поклонению совершенно ясно. От этого они переживают радость превыше всех ожиданий.
21. По моему мнению, нет даже следа избытка радости до тех пор, пока кто-либо не пережил великое празднество твоего почитания.
22. Погруженные в поклонение, преданные обнаруживают себя глубоко внутри твоего бытия, пребывающими без усилия, без беспокойства из-за чего-либо.
23. Им ничего не остается достигать, им ничто не трудно получить, преданные странствуют по земле без цели, опьяненные только радостью поклонения тебе.
24. Тот, чье сознание расходится с сильной преданностью, имеет уникальный, достойный похвалы стиль поклонения, не запятанный просьбами, О Даритель Благ.
25. Какая красота, какое удовольствие, какое другое изобилие или какое другое освобождение не существует там, где поклоняются Трансцендентному Господу?
26. Питающемуся нектаром чистой преданности, струящимся внутри, позволь моему телу стать приспособленным для твоего почитания.
27. О Могущественный! Господь Миров! Хотя мои действия замечательно освобождены, я бы не стал освобожденным, если бы в самом деле было необходимым только наслаждаться твоим почитанием.
28. Те немногие, кто во время медитации жаждут твоего видения и твоего прикосновения, получают прохладное сладостное глубокое озеро твоего почитания.
29. Именно как ты – единственный объект восхитительного поклонения в этом мире, О Господь, таким же образом преданный – достойный объект восхитительного поклонения.
30. О Учитель! Как великолепно твое великое празднество поклонения, которое превращает в пепел тридцать шесть *таттв*.
31. Да будут восхвалены те, О Господь, чья вода бессмертной преданности делает достойными поклонения даже принадлежности твоей церемонии.
32. Начав медитировать на тебя с *мантрой* некоторые из твоих преданных, О Господь, даже в своих трансцендентальных существованиях не могут вместить свой экстаз.
33. Радующиеся, как если бы они стали королями, часть твоих преданных в празднестве поклонения разливают вино бессмертия везде по всему миру.

⁴ Слово, используемое вместо “гашения” – *нирвана*, которое употребляется, конечно, в техническом смысле для обозначения духовного освобождения. Таким образом, и желание, и удовлетворение, гашение вызываются Шивой и находятся в Шиве.

34. Те немногие избранные, чьи желания вызывают бесконечное впитывание нектара твоего почитания, являются ли богами, или освобожденными существами, или они кто-либо еще, О Господь?
35. Впитывая вселенную в себя как принадлежность поклонения, какими необозримо тяжелыми и все же какими легкими становятся преданные!⁵
36. Для преданных волнение, вызванное метанием органов чувств, когда совершается поклонение, является действительно источником бессмертия, точно как было для богов волнение океана молока.
37. Некоторые рассматривают поклонение как корову, дарующую желаемое, которая удовлетворяет все желания, но другие, обращенные внутрь, пьют молоко более сладкое, чем струи нектара.
38. Даже метание органов чувств, известное как этот мир, благоприятствует посвящению преданных в высшее сверхъестественное празднество поклонения.
39. В жаре интенсивной преданности, О Господь, поклоняющемся тебе как своему истинному “я”, нет причины мне быть горестным, однако, это – высший плод горести.
40. Некоторые рассматривают поклонение только как способ приложения усилий для достижения твоего состояния. Но для преданных это процесс, во время которого они наслаждаются сладостным блаженством союза с тобой.
41. Хотя и чуждое условности, поклонение тех, кто стал свободным благодаря исступленной преданности, какое приносит величественное окончание!
42. О Шамбху, ты единственный истинный чудесный объект поклонения, который истекает из сердец, ошеломленных вкусом сладостного нектара преданности.
43. Учитель, в то время когда я очарован твоим поклонением, позволь моим органам чувств стать полными, чистыми, преданными и сильными.
44. Погружаясь в твое почитание, О Господь, абсолютное сокровище всего поклонения, ох, какое сверхъестественное великолепие излучается из органов чувств.
45. Такое смирение истинно видимо только в тебе, О Учитель, хотя ты и признанный господин вселенной, почитаемый слугами.
46. Вне конкретного ли или абстрактного, вне существования ли или не существования, позволь великому празднеству твоего почитания всегда сиять во мне, кто достоин похвалы.
47. Поклонение тем, кто, принеся в жертву все свои желания, гнев и гордость, непрерывно совершает твое поклонение. Ими ты истинно доволен!
48. Самым великолепным является этот путь поклонения через преданность, которая, хоть и представляемая пустяком, является, на самом деле совершенной драгоценностью.

⁵ Силы становления бесконечно тяжелым (*гарима*) и бесконечно легким (*лагхима*) являются двумя из восьми *сиддх*.

Гимн Восемнадцатый

•

Становясь Ясным

1. О Господь Вселенной! Только твои преданные, обнаружившие тебя внутри вселенной, снова находят ее, как пребывающую внутри тебя, ибо ничто в мире не существует вне их досягаемости.
2. Ты владеешь одним состоянием, другим – владеет Бхавани,¹ беременная всем материальным творением. В конечном счете, нет разницы между Дэви, тремя мирами и тобой.
3. Люди, наделенные тщеславием, суетой, не понимают сущности красоты или того, что основа всего, что существует, действительно является прекрасной. Увы, ум, хоть и стремится, не реализует сущность себя. Увы, я потерял!
4. Я поклоняюсь ему, кто, небрежный к еде, к укрытию, создал жилище в своем собственном “я”, состоящем из твоей сущности, изобилующей богатством почитания твоих стоп.
5. Этот мир, хотя и пребывающий удобно внутри твоего тела, является пылающим внутри. Посредством своей собственной воли даруй, чтобы здесь и сейчас я мог быть наполненным блаженством поклонения тебе.
6. С умом, захваченным питьем нектара поклонения непосредственно паре твоих лотосных стоп, пусть я стану странником мира, встречающим при ассимиляции вещей только блаженство.
7. С тобой, О Господь, ясно сияющим во всех мирских делах, позволь всем вещам возникать передо мной, как постоянно приходящим и существующим.
8. Позволь мне всегда странствовать только внутри тебя или как единому с тобой. Позволь не быть и мигу, когда я не восславлен как существо, единое с тобой.
9. Изобилующие твоим почитанием, твои преданные резвятся в этом океане мира, до краев наполненном свежим нектаром, который струится от твоих конечностей.
10. В безбрежном лесу твоего почитания, О Господь, пусть я, твой преданный, беспрестанно покоюсь в прохладной тени под деревом Верховного Звука.
11. О Господь! Явись передо мной, украшенный тремя своими глазами и трезубцем, именно так, как всем существам ты являешься во всем как свет.
12. Я посвящаю свое эго тебе, как жертвоприношение преданности. Когда ты будешь достаточно удовлетворен, чтобы повсюду стать объектом моего зрения?
13. Пребывающий в океане высшего блаженства, с умом, поглощенным только твоим поклонением, пусть я, вовлекаясь в мирские дела, в то же время наслаждаюсь невыразимым.
14. Все это здесь в этом мире является твоим. Кто мог хотя бы начать объяснять его сущность? Как раз поэтому, твое имя, форма и движения пленили мое сердце, О Пленительный, такой какой ты есть!²

¹ Бхавани – это супруга Шивы в Ее кроткой, благожелательной форме, как Парвати или мать целой вселенной и всего, что существует.

15. Те, кто наполнен преданностью, не имеют самого незначительного желания счастья как средства достижения покоя. В присутствии Пленителя сердца они даже забывают попросить освобождения.
16. Бодрствование, сон или глубокий сон, – любое состояние, когда те, кто достоин преданности обращают свое внимание внутрь тебя, – все это становится великим празднеством.
17. Изменения органов чувств, включая ум, имеют такую непостоянную природу! Как, О Господь, тот, кто сияет изобилием преданности, делает их устойчивыми, непоколебимыми и мудрыми?
18. Ничто из того, что ты сотворил, не отдельно от тебя, и ничто из того, что ты сотворил, не является ничем иным как блаженством. Однако, все является печалью и дисгармонией. Да будешь ты восславлен, О Жилище уникальной путаницы!
19. Загрязнение различия смыто переливающимся через край нектаром, заполняющим пропасть помрачения. Позволь мне, растоптавшему сомнение – непобедимого врага, иметь твое видение бесконечно.
20. О Господь, воодушеви все мое существо так, чтобы я мог быть привязанным к тебе всегда и окончательно, позволь мне поклоняться тебе настойчиво в твоей истинной форме.
21. Никто не компетентен восхвалять тебя. Кто бы мог когда-либо начать говорить о твоей красоте? Но моя молитва является всегда такой, что я могу постоянно созерцать Господа.

² Хара, эпитет Шивы, означает разнообразие родственных значений, колеблющихся от *Пленяющий* до *Поглощающий*, *Уничтожитель* и так далее.

Гимн Девятнадцатый

•

Смысл Открытия

1. За пределами сферы молитвы находится дарователь удивительного плода, Не имеющий себе равного в поведении, желаемое небесное древо – да будет Шива восславлен!
2. Все в мире существует из-за тебя, единственного источника множества объектов. Тем не менее, мне не постичь твое бытие, как свое собственное, оно остается вдалеке.
3. Реальность вне всего есть сознающее бытие, которое состоит из энергий познания и действия, Великий Господь. В противном случае, даже не может быть и названия, кроме исключительно одного.
4. О Господь, располагай мной на тропе, что разрушает ужасные страдания, и веди к твоему узнаванию. Позволь мне иметь результатом достижение слияния с тобой.
5. Когда духовное совершенство, украшенное драгоценностью памятования твоих безупречных стоп, придет от Тебя ко мне, вызывая трепет в сердцах совершенных существ?
6. О Господь, когда я буду замечен твоим безупречным взглядом, излучающим потоки нектара, затопляющего весь мир?
7. Когда, О Господь, твоя форма, которая появляется только в момент воспоминания, наполнит возвышенным нектаром глубокую пропасть, которая отделяет меня от тебя?
8. Настойчиво стремящийся к переживанию твоего возвышенного нектара, мой ум не свободен от неустойчивости. Когда это произойдет, О Господь? Ох, пусть это будет скорее!
9. Позволь мне переживать все пары противоположностей не как холодные, бесстрастные и имеющие нехватку нектара блаженства союза с тобой, а как посвященные тебе.
10. О Господь! Пусть твои безупречные лучи светят мне, от лица к лицу, так, что темнота физических и умственных мук будет полностью рассеяна.
11. О Милосердный, позволь мне победить врагов на пути к тебе, ощущения – тех воров, которые утаивают высшую реальность.
12. Скорее, О Могущественный, наполни мой разум потоками нектара твоей преданности так, чтобы это вино желаний было полностью затоплено и уничтожено.
13. Почему, О Нерожденный, твоя преданность не сияет в состоянии освобождения для тех, кто все еще несет смертные характеристики? Возвысь меня до состояния совершенства, приличествующего мне как я есть.
14. Позволь мне не стать гордым, О Господь, при достижении простых *сиддх*. Ибо сияние *анима* и других сил, и даже самого освобождения, скудны перед лицом твоей преданности.
15. Верный этому я очень прошу, чтобы Господь был благосклонен ко мне, своему слуге, который никогда не сможет понять подаренное Господом Трех Миров.
16. В озере моего разума, разливающегося блаженством памятования твоей формы, пусть лотосы пары твоих стоп всегда цветут, изливая нектар восхитительный и возвышенный.

17. Этот Господь, Триамбака, – мой отец, а Бхавани – моя мать. Для меня не существует другого в мире. С этой реализацией пусть я странствую в наивысшем экстазе.

Гимн Двадцатый

•

Смакуемый Смысл

1. Я поклоняюсь Учителю, Владыке Трех Миров, седому от пепла, трехокому, носящему змею как священный шнур и полумесяц как корону.
2. Почтение носящему, как свое собственное одеяние, блестящий ореол сияющих лучей, украшенному сверкающей гирляндой черепов для празднества танца в конце мира.
3. Я преклоняюсь перед вечно священным жилищем, чье божество – Хара, чьи энергии достойны Хары, чье дыхание жизни посвящается только Харе.
4. Выше твоей власти есть еще одно из твоих развлечений: посредством абсолютной воли я обнаруживаю спонтанные средства для твоих великолепных действий.
5. Когда вся вселенная почитает именно это многообразие твоего великолепия – простую игру в мир – как бесконечно должно быть твое блаженство!
6. Как может кто-то не быть счастливым, кто возлюблен Харой Гаури? И как может Хара не быть высочайшим возлюбленным Гаури?
7. Совсем как корни этого священного дерева лежат в величественном и вечном узнавании, таким же образом формируются ветви восприятия.
8. Когда ярко вспыхивает жажда преданности, поклонение входит в существо, как великая опора загрязненного драгоценного камня.
9. Слава Учителю, чье развлечение – действие творения, кто наслаждается при сохранении и кто отдыхает довольно, удовлетворенный пищей трех миров.
10. Я преклоняюсь перед теми, кто следуя в никуда и не признавая ничего, тем не менее видит все это, как твое великолепное жилище.
11. Что еще остается желать тем, кто возвращается в изобилии преданности? Для лишенных этого, что еще заслуживает желания?
12. Там, где даже страдания трансформируются в удовольствия а яд – в нектар, где мир достигает освобождения, – это является путем Шанкары.
13. В начальной, средней и конечной стадиях нет страдания для твоих преданных, О Господь. Тем не менее мы страдаем. Что это? Скажи мне!
14. О Господь, некоторые пытаются достичь тебя через познание, через *йогу* или посредством других дисциплин. Но эта реализация постоянно светит только для преданных, обладающих свободной волей.
15. Нет ни жалоб, ни тревог для преданных, для их собственных “я”, тождественных тебе. Даже во внешнем состоянии неопишное слово *О Шива* – на их губах.
16. О Господь, я восхваляю твою Крия Шакти, свет всего света, наполненный вселенским сознанием что “я есть все это”.

